



DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA
DHOOL GAZETA
Somali Regional State
የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

| | | |
|---|--|---|
| Qimaha ያንዱ ዋጋ Unit Price ብር | Dhool Gazeta Waxaa Soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida | 392 |
| Bayaanka Tirsi 186/2012 Bayaanka Aasaasida Wakaaladda Xaqiijinta Tayada XirfadleyaashaBog 1 | አዋጅ ቁጥር 186/2012 የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ ኤጀንሲ ማቋቋሚያ አዋጅ ፲፰ 1 | Proclamation No.186/2020 Establishment proclamation of Professional Competency And Qualification Agency.....Page 1 |

BAYAAN TIRSI 186/2012

BAYAANKA AASAASIDA
WAKAALADDA XAQIIJINTA
TAYADA XIRFADLEYAASHA

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in la aasaaso Wakaalad gaar ah oo qiimayn ku samaysa Aqoonta, kartida iyo Tayada Xirfadleyaasha taasi oo leh awoodii farsamo iyo Qaabdhismeed ee shaqadani u baahnayd.

Maadaama oo ay lagama maarmaan noqotay in shaqooyinka Xaqiijinta Tayada Xirfadleyaasha lagu qiimeeyo Nidaam natiijadiisu sugantahay islamarkaana leh halbeeg ay ka muuqato cadcaadan iyo Cadaalad.

Hadaba golaha xildhibaanada deegaanka oo ka duulaya qodobka 49(3) (B) ee dastuurka dib loo habeeyay ee deegaanka waxaa la bayaaminayaa sida:

QAYBTA KOOWAAD
GUUD AHAAN

1. **Cinwaan Gaaban**

Bayaankan waxaa loogu Yeedhi karaa “**Bayaanka Aasaasida Wakaaladda Xaqiijinta Tayada Xirfadleyaasha ee Dawladda Deegaanka Soomaalida, Bayaan Tirsi:- 186/2012**”.

አዋጅ ቁጥር 186/2012

የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ ኤጀንሲ ለማቋቋም
የወጣ አዋጅ

የሙያተኞች የሙያ ክህሎት፣ ዕውቀት እና ብቃት ምዘና የማረጋገጥና መገምገም የሚችል የቴክኒክ እና የተቋማዊ አቅምና ብቃት ያለው ኤጀንሲ ማቋቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ አሰጣጥ ሁኔታ ደረጃው በጠበቀና ውጤት ተኮር በሆነ፣ ግልፅነት እና ፍትሃዊነት በተለገሰ የአሰራር ሥርዓት መምራት አስፈላጊ በመሆኑ፤

የክልሉ ም/ቤት በተሻሻለው የክልሉ ህግ-መንግሥት አንቀጽ 49 (3፣ ሀ) የሚከተለው ታውጇል፡፡

ከፍል አንድ
ጠቅላላ

1. **አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ በሶማሌ ክልላዊ መንግሥት የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ ኤጀንሲ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 186/2012 ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

PROCLAMATION NO 186/2020

A PROCLAMATION TO PROVIDE
FOR THE ESTABLISHMENT OF
PROFESSIONAL COMPETENCY
AND QULIFICATION AGENCY

WHEREAS, it is found essential to establish an Agency which has the technical and institutional capacity required for carrying out its mandate that is responsible for accreditation and assessment of knowledge, experience and competency of professionals.

WHEREAS, it is found necessary to establish a system which is transparent and fair for carrying out the assessment of Professional competence that its outcome and standard is ratified.

NOW THEREFORE, the State Council In accordance with Article 49 (3,A) of the Revised Constitution of the State, hereby proclaimed as follows:

PART ONE
GENERAL

1. **Short Title**

This Proclamation may be cited to as the “**Establishment of Somali Regional State Professionals Competency and qualification Agency Proclamation No. 186/2020**”

2. **Qeexid**

Hadaan haboonaanta eraygu macno kale siin, bayaanka dhexdiisa:

1. **“Dawlad”** waxaa loola jeedaa Dawlada Deegaanka Soomaalida.
2. **“Dastuur”** waxaa loola jeedaa dastuurka dib loo habeeyey ee Dawlada Deegaanka Soomaalida.
3. **“Wakaalad”** waxaa loola jeeda wakaalada xaqiijinta qiimeynta Tayada xirfada ee lagu aasaasay Qodobka 3^{aad} ee Bayaankan.
4. **“Awooda”** waxaa loola jeedaa aqoonta xirfada lagu kala saarayo xaqiijinta qiimeynta awooda xirfada.
5. **“Qiimeynta Tayada xirfadlaha”** waxaa loola jeedaa in la xaqiijiyo awooda xirfadle uu leeyahay iyadoo lagu saleynayo Halbeegyada xirfadaha loo soo saarey.
6. **“Qiimeeye”** waxaa loola jeedaa Khabiirada haysta aqoonsiga Qiimaynta Xirfadleyaasha kaasi oo ka marag kici-kara aqoonta iyo tayada xirfadlaha isagoo qiimeynta ku kala saaraya.
7. **“La qiimeeye”** waxaa loola jeedaa waa xirfadle u yimid inuu hello shahaadada xaqiijinta qiimeynta tayada xirfada.
8. **“Qalabka qiimeynta ”** waxaa loola jeedaa qalabka la tababarayaasha iyo shaqaalaha warshadaha lagu kala saarayo inuu leeyahay aqoontii iyo xirfadii looga baahnaa.
9. **“Shahaado”** waxaa loola jeedaa waa warqada maragga ee xaqiijineysa inuu xirfadlaha uu leeyahay Aqoontii iyo xirfadii looga baahnaa.
10. **“Xarunta Qiimeynta”** waxaa loola jeedaa waa goobta lagu sameeyo Qiimaynta Xirfadleyaasha taasi oo ay yaalan agabyadii lagama maarmaanka u ahaa qiimaynta.
11. Bayaankan gudihiisa weedhaha loo xeeriyey labku sidoo kale waxay khuseeyaan dhediga;

2. **ትርጓሜ**

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የማያሰጥ ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ:- :-

1. «**መንግሥት**» ማለት የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ነው፤
2. «**ሕግ-መንግሥት**» ማለት የተሻሻለው የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ህገ-መንግሥት ነው፤
3. «**ኤጀንሲ**» ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 3 መሠረት የተቋቋመው የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ ኤጀንሲ ነው፤
4. «**አቅም**» ማለት በሙያዊ ብቃት ማረጋገጫ ሥርዓት መሠረት የሚለይበት የክህሎት አቅም ነው፤
5. «**የባለሙያው የሙያ ብቃት ምዘና**» ማለት የብቃት ደረጃ ለማመዘን በወጣው የሙያ ብቃት ምዘና ተመዘኖ በሙያ ደረጃ ምደባ ላይ ተመሥርቶ የሚካሄድ ምዘና ነው፤
6. «**ገምጋሚ**» የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ለማረጋገጥ እውቅና የተሰጠና የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና የሚያረጋግጥ ባለሙያ ነው፤
7. «**ተገምጋሚ**» ማለት የሙያ ብቃት ምዘና ተመዘኖ የአፍ የምስክር ወረቀት እንዲሰጥ የሚጠይቅ ባለሙያ ነው፤
8. «**የምዘና መሳሪያዎች**» ማለት ሰልጣኞችን እና የኢንዱስትሪ ሰራተኞች ተፈላጊው የሙያ ደረጃ ምደባ ለመለየት የሚጠቀምበት መሳሪያዎች ነው፤
9. «**የምስክር ወረቀት**» ማለት ሙያተኛው በሙያ ደረጃ ምደባ ምዘና ተመዘኖ አሰፈላጊውን መማሚላቱን ሲረጋግጥ የሚሰጥ የሙያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ነው፤
10. «**የምዘና ማዕከል**» ማለት ለሙያ ብቃት ምዘና የሚያስፈልጋቸው መሣሪያዎች ተሟልተው የብቃት ምዘና ማረጋገጫ የሚካሄድበት ቦታ ነው፤
11. በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል፡፡

2. **Definitions**

In this Proclamation, unless the context otherwise requires:-

1. **“State”** means the Somali Regional State.
2. **“Constitution”** means the Revised Constitution of the Somali Regional State.
3. **“Agency”** means The Professional Competency and qualification Agency established under Article 3 of this Proclamation.
4. **“Competence”** means the knowledge skill that is classified through competence assessment accreditation.
5. **“Assessment of Professional’s competence”** means certifying the ability of professional’s competency based on the Skills, Standards developed.
6. **“Assessor”** means an Experts who have the recognition for Professional certification skill and equipped with the capacity to testify professional’s knowledge and quality classification assessment.
7. **“Candidate for accreditation”** means a professional applying to acquire occupational competence accreditation Certificate.
8. **“Assessment tools”** means facilities and equipment used to differentiate that trainees and industrial workers are meeting with the knowledge and skills required for the standard.
9. **“Certificate”** means a testimony evidencing that trainee is found meeting the profiles prescribed for the required skill and Occupational standard.
10. **“Assessment center”** means whereby assessment of Professional Competency and qualification are conducted that are equipped with all the necessary materials for the assessment.
11. Any expression in the masculine gender includes the feminine.

QEYBTA LABAAD
ASAASIDA, QAAB-DHISMEEDKA,
AWOODA IYO WAAJIBAADKA

3. Aasaasid

1. Waxaa hab waafaqsan Bayaankan lagu aasaasay Aasaasida Wakaaladda Xaqiijinta Tayada Xirfadleyaasha Ee Dawladda Deegaanka Soomaalida oo hada wixii ka dambeeya loogu yeedhi doono “Wakaalad” oo ah Wakaalad dawladeed oo madaxbanaan lehna jiritaan Sharci.
2. Wakaaladu waxay hoostegaysaa Xafiiska Tacliinta, Xirfadaha, Farsamada iyo Sayniska.

4. Xarunta Guud ee Wakaalada

Xarunta wakaaladu waa Magaalo madaxda Deegaanka ee Jigjiga hase ahaatee, hadii lagama maar maan ay noqoto waxay Maamulada Magaalooyinka Gobalada iyo degmooyinka ku yeelan kartaa laamo xafiisyo oo baahida ku xidhan.

5. Qaab dhismeedka Wakaalada

Wakaaladu waxa ay yeelanaysaa qaabdhismeedka hoos ku cad:-

1. Golaha Maareynta Wakaaladda.
2. Maareeye iyo maareeye ku xigeen uu soo magacaabo Madaxwaynaha Deegaanku.
3. G/socodyada iyo shaqaalaha kale ee lagama maarmaanka u ah shaqada wakaalada.

6. Awooda iyo Waajibaadka Wakaalada

Wakaaladdu waxay yeelanaysaa awoodaha iyo waajibaadyada hoos ku xusan:-

1. Waxay Golaha u gudbisaa Qorshaha Guud ee Qiimaynta Tayada Xirfadleyaasha iyo waxkabelkiisa marka loo ansixiyana way dhaqangelisaa.
2. Waxay bixisaa shahaadada xaqiijinta Tayada xirfada Iyadoo ku saleynaysa Halbeegyada Qiimaynta Tayada xirfadaha ee la soo saaray.

ክፍል ሁለት

ስለመቋቋም፣ አደረጃጀት እና ሥልጣንና ተግባር

3. መቋቋም

1. የሱማሌ ክልል የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ኤጀንሲ ከዚህ በኋላ «ኤጀንሲ» የተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለ የህግ ሰውነት ያለው የክልል መስሪያ ቤት ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቋሟል፤
2. የኤጀንሲውን ተጠሪነት ለክልሉ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ቢሮ ይሆናል፤

4. የኤጀንሲው ዋና መሥሪያ ቤት

የኤጀንሲው ዋና መሥሪያ ቤት በጅግጅጋ ከተማ ሆኖ እንደአስፈላጊነቱ በዞን ማዕከላት፣ በወረዳ መስተዳደር እና ከተማ አስተዳደሮች ውስጥ ቅርንጫፍ ጽ/ቤት ሊከፍት ይችላል፡፡

5. ስለድርጅታዊ አቋም

ኤጀንሲው፡-

1. የሥራ አመራር ቦርድ፤
2. በክልሉ ርዕሰ መስተዳደር የሚሰየም አንድ ዋና ሥራ አስኪያጅ እና ምክትል ዋና ሥራ አስኪያጅ እና፤
3. ሌሎች ለስራ አስፈላጊ የሆኑ የሥራ ክፍሎችና ሠራተኞች ይኖሩታል፤

6. የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባራት

ኤጀንሲው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና አጠቃላይ ዕቅድ እና አፈፃፀም ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲጸድቅም በሥራ ላይ ያውላል፤
2. ባወጣው የሙያ ብቃት ምዘና መስፈርቶች መሠረት በማድረግ የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ምደባ ማስረጃዎች ለባለሙያዎች ይሰጣል፤

PART TWO

ESTABLISHMENT, ORGANIZATIONAL SETUP AND POWERS AND DUTIES OF THE AGENCY

3. Establishment

1. The Somali Regional State Professional competency and qualification Agency (hereinafter referred to as the “Agency”) is hereby established as an autonomous State government institution having its own legal personality.
2. The Agency shall be accountable to the Bureau of Vocational, Technical And Science Training.

4. Head Office

The Agency shall have its head office in jigjiga, capital city of state administration and may, as necessary, have branch office in city administrations, Zonal centers and woreda administrations.

5. Organization of the Agency

The Agency shall have:-

1. a Management Board ;
2. A General Manager, Deputy General Manager to be appointed by the State president;
3. The necessary staff.

6. Powers and duties of the Agency

The Agency shall have the following powers and responsibilities:-

1. Submits to the Board the overall professional competency and qualification Agency plans and programs and with its amendments. Implement it upon approval.
2. Issue Professional Competency and qualification certificates that meet the standards prescribed for accreditation of professional competency.

| | | |
|---|--|---|
| <p>3. Waxay isku dibaridaa, Ururisaa islamarkaana Falanqaysaa xogta la xidhiidha la qiimeeyayaasha waxayna u gudbin kartaa cidaha ay khusayso.</p> <p>4. Waxay qiimaysaa, Maamushaa islamarkaana go'aan ka gaadhaa Qiimaynta Tayada Xirfadleyaasha.</p> <p>5. Caddadka Lacageed ee lagu bixinayo adeega Qiimaynta Tayada Xirfada ayay u gudbisaa Golaha marka loo ansaxiyana way hirgalisaa.</p> <p>6. Waxay bixinaysaa shahaadada xaqiijinta qiimeynta aTayada xirfada hab waafaqsan wakiilashada ay siisay wakaaladda Xaqiijinta Tayada Xirfadleyaasha ee federaalka.</p> <p>7. Waxay cusbooneysiintii fasaxa u sameynaysaa qiimeeyayaasha xarumaha qiimeynta ee masuuliyadoodi si karti leh uga soo baxay, wuxuu kaloo kansalayaa qiimeeyayaasha iyo xarumaha qiimeynta ee masuuliyadoodi ka soo bixi waayey.</p> <p>8. Waxay bixinaysaa tababarada la xidhiidha nidaamka Qiimaynta iyo bixinta natiijada la qiimeyayaasha.</p> <p>9. Waxay diyaarisaa mashaariicyada lagu kobcinayo awooda wakaalada kadiba waxay u gudbin cidda ay khuseyso marka loo ansaxiyana way dhaqan galin.</p> <p>10. Waxay hab waafaqsan Awaamiirta uu soo saaro Xafiiska maaliyadda u ururiyaa Dakhliga kasoo xerooda Adeegyada ay wakaaladdu bixiso.</p> <p>11. Waxay fulinaysaa shaqooyin kor loogu qaadayo fahanka iyo wacyiga bulshadu ee adeega qiimeynta tayada xirfadleyaasha.</p> <p>12. Waxay fulineysaa daraasaadyada lagu ogaanayo heerka iyo geedi socodka qiimeynta Tayada xirfada waxayna natiijada kazoo baxda u gudbisaa cidaha ay khusayso.</p> <p>13. Waxay qabataa shaqooyinka kale ee lagu gaadhayo ujeedooyinka loo aasaasay Wakaalada.</p> | <p>3. ተጋማጋሚዎችን የሚመለከቱት መረጃዎች በማሰባሰብ ያዳራጃል እንዲሁም በመተንተን ለሚመለከተው አካላት ያቀርባል፤</p> <p>4. የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ሥራዎች ይገመግማል፤ ያስተዳድራል እንዲሁም ተገቢውን ውሳኔ ያሳልፋል፤</p> <p>5. የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና የአገልግሎት ክፍያ ተመን አዘጋጅቶ ለቦርዱ እንዲፀድቅ ያቀርባል፤ ሲጸድቅም በሥራ ላይ ያውላል፤</p> <p>6. በጌዴንሲ የሙያ ብቃት ምዘና ኤጀንሲ በሚሰጠው ውክልና መሠረት የሙያ ብቃት ምዘና ማረጋገጫ ማስረጃዎች ይሰጣል፤</p> <p>7. የሥራ ኃላፊነታቸው በአግባቡ የተወጡ ያሉ የምዘና ማዕከላት ገምጋሚዎች የሥራ ፈቃድ እድሳት ያሳድሳል፤ እንዲሁም ኃላፊነታቸውን በአግባቡ ባልተወጡ የምዘና ማዕከላት ገምጋሚዎች የሙያ ፈቃድ ይሰርዛል፤</p> <p>8. ስለብቃት ምዘናና ግምገማ ሥርዓት እና የተጋማጋሚዎች ውጤት አገላለፅ የሚመለከት ሥልጠናዎች ይሰጣል፤</p> <p>9. የኤጀንሲው የማስፈፀም አቅም ለማገንባት የሚያስችሉ የፕሮጀክት ዕቅዶች አዘጋጅቶ ለሚመለከተው አካላት በማቅረብ ሲፈቅድ ሥራ ላይ ያውላል፤</p> <p>10. የክልሉ የፋይናንስ ቢሮ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ኤጀንሲው ከሚሰጠው አገልግሎት ክፍያ ያስከፍላል፤ ይሰበስባል፤</p> <p>11. ኤጀንሲው ስለሙያ ብቃት ምዘና አገልግሎት የማህበረሰቡ ግንዛቤ ለማዳበርና ለማጎልበት የሚያስችሉ ሥራዎች ያከናውናል፤</p> <p>12. የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና አሰጣጥ፣ ሂደትና ደረጃ ለማወቅ የሚያስችል ጥናት በማካሄድ የጥናቱ ውጤቱንም ለሚመለከቱት አካላት ያሳውቃል፤</p> <p>13. የኤጀንሲው ዓላማዎች ለማሳካት የሚረዱ ሌሎች ተዛማጅ ሥራዎች ያከናውናል፤</p> | <p>3. Organize, collects and analyses data related to the assessors and submit to the concerned organs.</p> <p>4. Evaluate, assess, manages and decide on Assessment of occupational competence.</p> <p>5. Propose to the board for approval the amount of fee chargeable for Assessment and accreditation of occupational competence services.</p> <p>6. Issues a Quality Assurance certification certificate in accordance with the certification procedure issued by the Federal Professional Competency and qualification Assurance Agency.</p> <p>7. Renew an accreditation certificate of assessors of training institution who are fully discharging their responsibility as well as Revoke an accreditation certificate of assessors of training institution where the accredited training institution fails compliance the prescribed standards.</p> <p>8. Provides trainings related to the Assessment procedure and provides outcome based evaluations.</p> <p>9. Prepares capacity building projects of the agency and submits them to the relevant parties and implement upon approval.</p> <p>10. Collects revenues receivable from the services provide by the Agency in accordance with the directive issued by the finance Bureau.</p> <p>11. Performs activities that enable to promote public awareness on occupational competence assessment services.</p> <p>12. Conducts studies to determine the level and process of professional quality assessment and communicate the results to the concerned parties.</p> <p>13. Carry out other functions that may enhance for the achievement of objectives the Agency stands for.</p> |
|---|--|---|

14. Waa mulkiile Hanti, waa la dacweynkaraa magaceedana waxbay ku dacweyn kartaa.

QEYBTA SADDEXAAD

AASAASKA, XUBNAHA, XILA IYO WAAJIBAADKA GOLAHA MAAMULKA WAKAALADDA

7. Asaasida Golaha

- 1. Waxaa Bayaankan lagu asaasay golaha maamulka Wakaalada oo hada wixii ka dambeeya loogu yeedhi doono “**Golaha**”.
- 2. Golaha waxuu hoostegayaa Xafiiska Tacliinta, Xirfadaha, Farsamada iyo Sayniska.

8. Xubnaha Golaha

Xubnaha Golaha waxay noqonayaan:

- 1. Madaxa Xafiiska Tacliinta, Xirfadaha, Farsamada iyo Sayniska...shir gudoon.
- 2. Maareeyaha wakaaladda.....xoghayn
- 3. Madaxa xafiiska Hor. magaaloyinka iyo Dhismaha.... xubin.
- 4. Madaxa xafiiska caafimaadka--xubin.
- 5. Madaxa Xafiiska adeega shacabka iyo Hor. cuduuda da'deed...Xubin
- 6. Madaxa Xafiiska Beeraha iyo Khayraadka Dabiiciga ah....Xubin.
- 7. Madaxa Xafiiska Khayraadka Xoolaha Iyo Horumarinta Reerguurga.....xubin.
- 8. Madaxa Xafiiska Horumarinta Kheyraadka Biyaha.....xubin
- 9. Wakiilka ururka xaruumaha tababarada ee gaarkaxubin
- 10. Gudoomiyaha Rugta Ganacsiga DeegaankaXubin

9. Awooda iyo waajibaadka Golaha

Golaha wuxuu yeelanayaa awoodahan iyo waajibaadyadan:

- 1. Waxay qiimeeyaan Qorshaha miisaaniyada iyo shaqada kadibna waxay u gudbin cidda ay khuseyso. Marka loo ansaxiyana dabagal ayay ku samaynaayan.

14. የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋላል፣ በስሙ ይከሳል ይከሰሳል፤

ክፍል ሦስት

ስለመቋቋም፣ ስለቦርድ አባላትና የኤጀንሲው ሥልጣንና ተግባራት

7. ስለቦርድ መቋቋም

- 1. ከዚህ በኋላ «**ቦርድ**» እየተባለ የሚጠራ የኤጀንሲው የሥራ አመራር ቦርድ በዚህ አዋጅ መሠረት ተቋቁሟል፤
- 2. ቦርዱ ለክልሉ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ቢሮ ይሆናል፤

8. የቦርድ አባላት

ቦርዱ የሚከተሉት አባላት ያጠቃልላል፡-

- 1. የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ቢሮ ኃላፊ----- ሰብሳቢ
- 2. የኤጀንሲው ዋና ዳይሬክተር ----- ፀሐፊ
- 3. የከተማ ልማትና ኮንስትራክሽን ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- 4. የጤና ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- 5. የፕብሊክ ሰርቪስ እና ሰው ሀብት ልማት ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- 6. የግብርናና የተፈጥሮ ሀብት ቢሮ ኃላፊ--- አባል
- 7. የእንስሳት ሀብትና ገጠር ልማት ቢሮ ኃላፊ --- አባል
- 8. የውሃ ሀብት ልማት ቢሮ ኃላፊ ----- አባል
- 9. የግል ማሰልጠኛ ተቋማት ተወካይ ----- አባል
- 10. የክልሉ ንግድ ምክር ቤት ፕሬዝዳንት--- አባል

9. የቦርድ ሥልጣንና ተግባራት

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- 1. የኤጀንሲው የባጀት እና የሥራ ዕቅድ በመገምገም ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ሥራ ላይ መዋሉን ይከታተላል፤

14. own property, enter into contract, and sue and be sued in its own name;

PART THREE

ESTABLISHMENT, MEMBERS OF BOARD, POWERS AND DUTIES OF ADMINISTRATIVE BOARD OF THE AGENCY

7. Board establishment

- 1. The Management Board of the Agency hereafter referred to as the “**Board**” is hereby established under this Proclamation.
- 2. The Board shall be accountable to the vocational, technical and science training Bureau.

8. Members of the Board

The Board shall be constituted of the following members:

- 1. the vocational , technical and science training Bureau Head.....chairperson
- 2. General Manager of the Agency.....secretary
- 3. Head of Bureau of urban development and construction.....Member
- 4. Head of Health Bureau... Member
- 5. Head of public service and human development bureau..... Member
- 6. Head of Agriculture and Natural Resource Bureau....._Member
- 7. Head of Livestock Resource and Pastoralist Development BureauMember
- 8. Head of Water Resource Bureau Member
- 9. A Representative from Private training centers..... Member
- 10. President of Regional chamber of Commerce..... Member

9. Powers and duties of the Board

The Board shall have the following powers and duties:

- 1. Evaluate the work programs and budget of the Agency, submit to the concerned organs. Upon approval supervise its implementation.

- 2. Waxay qiimeeyaan dabagalna kusameeyaan islamarkaana taageerada lagama maarmaanka ah siiyaan warbixinta waxqabadka wakaalada.
- 3. Waxay soo jeediyaan farsamooyinka lagu kobcinayo dakhliga ay soo saarto Wakaalada waxaanu xaqiijiyaa in loo isticmaalo hab waafaqsan shuruucda maamulka maaliyadda ee dhaqangalka ah.
- 4. Wuxuu fikrad iyo talo ka bixiyaa dhibaatooyinka xalinta dhibaayoyinka ay wakaaladu la kulanto. Waxii awoodiisa ka baxsana waxuu u gudbiya cidda ay khuseyso si xal looga gaadho.
- 5. Wuxuu soo saara Awaamiirta lagama maarnka u ah ka midhadhalinta shaqooyinka Wakaaladda.
- 6. Wuxuu warbixinta wax qabadka u gudbiya Xafiiska.

10. **Nidaamka Shirka ee Golaha**

- b). Kulanka caadiga ah ee Golaha Wakaaladu wuxuu qabsoomayaa Sannadkiiba labo jeer, hase yeeshee, markasta oo ay lagama maarmaan noqoto wuxuu yeelan karaa kulan deg deg ah oo aan caadi ahayn.
- t). Shirarka golaha wakaaladu wuxuu ku qabsoomayaa marka ay xubnaha goluhu intooda badan joogaan (50+1)
- j) Go'aanada goluhu waxay ku meel marayaan cod hal dheeri ah ee xubnaha ka soo qayb galay shirka. Hase yeeshee, hadii codka xubnuhu uu is le'eg noqdo waxaa lagu go'aan qaadan dhanka uu shir gudoonku u codeeyo.
- x). Iyadoo arrimaha lagu xusay qodobhoosaadyada b) ilaa j) ee Qodobkan sidooda ahaanayaan, goluhu wuxuu dajisan karaa nidaam u gaar ah oo shirarkiisa la xidhiidha.

11. **Awoodaha iyo Waajibaadka Maareeyaha Guud**

Maareeyaha guud ee wakaaladu waxa uu yeelanaayaa awoodaha hoos ku cad

- 1. Wuxuu Haggaa, maamulaa islamarkaana kormeeraa shaqooyinka wakaalada

- 2. የኤጀንሲው የሥራ ክንውን ሪፖርት ይገመግማል፤ ይከታተላል እንዲሁም ለኤጀንሲው አስፈላጊው ድጋፍ ያደርጋል፤
- 3. የኤጀንሲውን የገቢ ምንጮች ለማሳደግ የሚያስችል የቴክኖሎጂ አቅጣጫ ያመነጫል፤ እንዲሁም ይህንን ገቢ በመንግሥት ፋይናንስ ህግ መሠረት ሥራ ላይ መዋሉን ያረጋግጣል፤
- 4. ኤጀንሲውን በሥራ ሂደት ላይ ሊያጋጥሙት የሚችሉ ችግሮችና ተግዳሮት ለመቅረፍ የሚያስችሉ የመፍትሔ ሀሳቦችን ያቀርባል/ያመነጫል ከአቅሙ በላይ ሆኖ ሲገኝም ዘላቂ መፍትሄ ለመስጠት ለሚመለከተው አካል ያቀርባል፤
- 5. ኤጀንሲው የተሰጠውን ሥራዎች ከግብ ለማድረስ የሚረዱ መመሪያዎች ያወጣል፤
- 6. የኤጀንሲው የሥራ ክንውን ሪፖርት በመገምገም ለቢሮው ያቀርባል፤

10. **የቦርድ የሰብሰባሥነ-ሥርዓት**

- ሀ). ቦርዱ በየዓመቱ ሁለት ጊዜ ይሰበሰባል። ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ያካሄዳል።
- ለ). ከቦርዱ አባላት መካከል ከግማሽ በላይ በስብሰባው ከተገኙ ምልአተ ጉባኤ ይሆናል።
- ሐ). ቦርዱ ውሳኔውን በአብላጫ ድምጽ ያስተላልፋል። ሆኖም ድምጽ እኩል ከተከፈለ የሰብሰቢው ድምጽ ያለበት ወገን የቦርዱ ውሳኔ ይሆናል።
- መ). በዚህ አንቀጽ የተገለጹት ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ቦርዱ የራሱን የሰብሰባ ሥነ-ሥርዓት እና የውስጥ መተዳደሪያ ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

11. **የኤጀንሲው ዋና ሥራ አስኪያጅ ስልጣንና ተግባራት**

ዋና ሥራ አስኪያጁ የሚከተሉትን ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

- 1. ዋና ሥራ አስኪያጁ የኤጀንሲው ሥራዎች ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ እንዲሁም ይቆጣጠራል፤

- 2. Evaluate, supervise and fellowup performance reports of the Agency, provide the necessary support.
- 3. Suggest on methods that enable to enhance the revenue generating capacity of the Agency; ensure to be utilized as per the relevant Finance Administration law.
- 4. Recommend on ways of resolving difficulties that the Agency may encounter Forward to the concerned organs where it is found beyond its resolving capacity .
- 5. Issue directives that may be necessary for the achievement of the duties of Agency.
- 6. Submit its activity reports to the Bureau.

10. **Meetings of the Board**

- a) The Board shall hold regular sessions once twice every year; however, it may hold irregular session wherever deemed necessary.
- b) There shall be quorum where more than half of the members of the Board are present at any meeting.
- c) Decisions of the Board shall be passed by majority vote of the members present, provided in case of a tie; the Chairperson shall have a casting vote.
- d) Without prejudice with provisions under (A-C) of this Article, the Board may adopt its own internal rules of procedure.

11. **Powers and Duties of the General Manager**

The General Manager of the Agency shall have the following powers and duties:

- 1. shall direct, administer and supervise the activities of the Agency;

- 2. Wuxuu isku dubaridaa xafiiska, diyaariyaa qaabdhismeedka, mushaharka iyo gunooyinka wakaalada una gudbiyaa Golaha marka la ansixiyana dhaqangaliyaa.
- 3. Wuxuu magaca wakaalada ku furaa akawnka xisaabadka wakaalada wuuna dhaq dhaqaajiyaa.
- 4. Wuxuu diyaariyaa islamarkaana Golaha hordhigaa qorshaha wakhtiga gaaban, dhex iyo midka fog kuna dhaqmaa marka loo ansixiyo.
- 5. Wuxuu hab waafaqsan shuruudca maamulka wakaalada ku shaqaaleeyaa, maamulaa, dalacsiiyaa, caydhiyaa shaqaalaha wakaalada .
- 6. Wuxuu hab waafaqsan qorshaha wakaalada ku fasaxaa kharashaadka lacagta lagu fulinayo shaqooyinka sidoo kalana dabagalaa isticmaalkeeda.
- 7. Wuxuu mataala wakaalada marka cid sedexaad heshiis ama cilaqaad shaqo wakaaladu la yeelanayso.
- 8. Wuxuu diyaariyaa uu ka warbixiyaa isticmaalka miisaaniyada rubuc kasta oo sanad miisaaniyadeedka.
- 9. Wuxuu qabtaa shaqooyinka kale ee boordhiga wakaaladu u xil saaraan.

12. Awooda iyo Waajibaadka Kuxigeenka maareeyaha guud

Kuxigeenka Maareeyaha Guud waxa uu leeyahay awoodahan iyo waajibaadyadan:

- 1. Wuxuu fuliyaa shaqooyinka gaarka ee maareeyaha guud u xilsaaro.
- 2. Wuxuu matalaa maareeyaha guud ee wakaalada marka uu maqan yahay ama uunan shaqada gudan Karin maareeyuhu.

QAYBTA AFRAAD

QODOBO KALA DUWAN

13. Illaha Miisaaniyada Wakaalada

Miisaaniyada wakaaladu waxaa laga helayaa illaha maaliyadeed ee kala ah

- b) Miisaaniyada ay Dawladu u goondayso.

2. የኤጄንሲውን ጽ/ቤት ያደራጃል፤ የኤጄንሲው የሥራ መዋቀር፣ የሥራተኞችን ደመወዝና አበል በማዘጋጀት ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊነቱን ይከታተላል፤

3. በኤጄንሲው ስም የባንክ ሂሳብ ይካፈላል፤ ያንቀሳቅሳል።

4. የኤጄንሲውን የአጭር፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ የሥራ አቅድ አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤ ሲፈቅድም በስራ ላይ ያውላል፤

5. በኤጄንሲውን የሥራተኞች አስተዳደር ህግ መሠረት የኤጄንሲውን ስራተኞች ይቀጥራል፣ ያስተዳድራል፣ ያሳድጋል፣ ያሰናብታል፤

6. ለኤጄንሲው የተፈቀደለት በጀትና የስራ ፕሮግራም መሠረት ገንዘብ ወጪ ያደርጋል፤

7. ከሦስተኛ ወገኖች ጋር የሚያደርጋቸውን ግንኙነቶች ኤጄንሲውን ይወክላል፤

8. የሩብ ዓመት፣ ዓመታዊ የሥራ አፈፃፀም ዘገባዎችንና የሂሳብ ሪፖርቶችን አዘጋጅቶ ለቦርዱ ያቀርባል፤

9. በቦርዱ የሚሰጡትን ሌሎች ተዛማጅ ተግባራት ያከናውናል።

12. ምክትል ዋና ሥራ አስኪያጅ ስልጣንና ተግባራት

የኤጄንሲውን ምክትል ዋና ሥራ አስኪያጅ፡-

1. በዋና ሥራ አስኪያጅ ተለይተው የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል።

2. የኤጄንሲውን ዋና ሥራ አስኪያጅ በማይኖርበት ወይም ሥራውን ማከናወን በማይችልበት ጊዜ እርሱን ተክቶ ይሰራል።

ክፍል አራት

ልዩ ልዩ ደንጋጌዎች

13. በበጀት ምንጭ

የኤጄንሲውን በጀት ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡-

- ሀ). በክልሉ መንግሥት የሚመደብ በጀት፤

2. Shall organize the office of the Agency, formulate the organizational structure of the Agency, salary scale and allowances of the employees, submits to the Board for approval and implement upon approval.

3. Opens and operates bank accounts in the name of the Agency.

4. Prepare and present to the board the short, medium and long term work program of the Agency and implement same upon approval;

5. Employ, administer, promote and terminate employees of the Agency in accordance with pertinent laws of Agency.

6. Effect expenditures in accordance with the approved work program and budget of the Agency. Follow up its implementation;

7. Represent the Agency in all its dealings with third parties;

8. prepare and submit quarterly financial reports of the operations of the Agency;

9. Performs such other activities assigned to him by the board.

12. Powers and Duties of the Deputy General Manager

The Deputy General Manager shall have the following powers and duties to:

1. perform activities particularly assigned to him by the General Manager;

2. Acts as a General Manager of the Agency on his/her absence or where unable to discharge his duties.

PART FOUR MISCELLANEOUS PROVISIONS

. 13:- Budget

The Budget of the Agency shall be from the following sources;

- a) A Budget allocated by the Government.

- t) Dakhliyada kale ay ka hesho adeegyada ay wakaaladdu bixiso.
- j) Deeqaha ay ka hesho ilaha kala duwan.

14. **Nidaamka xisaabaadka**

- 1. Wakaaladu waxa ay yeelan islamarkaana xafidi diwaano xisaabaad oo saxan
- 2. Diwaanada xisaabaadka iyo dhokumeentiyada lacageed ee shirkada waxaa sannad walba baadhis ku sameyn hanti dhowrka awood sharci u leh.

15. **Qodobada Kala guurka**

Dhamaan waajibaadyadii iyo shaqooyinkii la xidhiidhay Qiimaynta tayada Xirfadeleyaasha ee ay qaban jireen xarunta Xaqiijinta Tayada Xirfadleyaasha waxaa loo soo wareejiyay Wakaaladda Xaqiijinta Tayada Xirfadaha ee lagu aasaasay Bayaankan.

16. **Waajibaadka Gacansiinta**

Si loo dhaqangaliyo Qodobada Bayaankan waxaa cid walba waajib ku ah in taageerada ay wakaaladu uga baahan tahay uu gacan ku siiyo.

17. **Awooda Soo Saarida Xeer-nidaameed iyo Awaamiirta**

- 1. Golaha hawl Fulinta Deegaanku waxay soo saari karaan Xeer-nidaameedka lagama maarmaanka u ah hirgalinta bayaanka.
- 2. Golaha waxay soo saari karaan awaamiirta lagu sii hirgalinayo qodobada bayaankan iyo xeer-nidaamdeeka ku soo baxa hab waafaqsan farqada 1^{aad} ee qodobkan.

18. **sharcivada aan dhaqangalka ahavn**

Sharci iyo habdhaqankasta oo qodobada bayaankan ka soo horjeeda ma laha fulitaan sharci.

19. **Mudada Dhaqangalka Bayaankan**

Bayaankani waxa uu dhaqangelayaa laga bilaabo maalinta lagu soo daabaco Dhool Gazeeta

Mustafe Muxumed Cumar

Kuxigeenka Madaxweynaha ahna kusimaha Madaxweynaha Dawladda Deegaanka Soomaalida

- ለ). በኤጄንሲው ከሚሰጠው አገልግሎቶች የሚሰበሰቡ የአገልግሎት ክፍያ፤
- ሐ). ከሌሎች ምንጮች የሚገኝ ዕርዳታና ድጋፍ፡፡

14. **የኤጄንሲውን የሂሳብ መዛግብት**

- 1. ኤጄንሲው የተሟላና ትክክለኛ የሆኑት የሂሳብ መዛግብት ይይዛል፤
- 2. የኤጄንሲው የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና ኦዲተር ወይም ራሱ በሚወክለው ኦዲተሮች በየዓመቱ ይመረምራል፡፡

15. **የመሸጋገሪያ ድንጋጌ**

ከዚህ በፊት በሙያ ብቃት ምዘና ማዕከል ሥር የነበሩ ሁሉም ሥራዎችና ኃላፊነቶች በዚህ አዋጅ መሠረት ለተቋቋመው የሙያተኞች የሙያ ብቃት ምዘና ኤጄንሲ ተላልፈዋል፤

16. **የመተባበር ግዴታ**

ማንኛውም ሰው ኤጄንሲው በዚህ አዋጅ የተሰጡትን ዓላማዎች ለማሳካት በሚያደርገው እንቅስቃሴ ውስጠ የመተባበር ግዴታ አለበት፡፡

17. **ድንበና መመሪያ የማውጣት ስልጣን**

- 1. የክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች አፈጻጸም የሚረዱ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል፤
- 2. ቦርዱ ይህንን አዋጅና በአዋጁ መሠረት የሚወጡትን ደንቦች ለማስፈጸም የሚረዱ መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል፡፡

18. **ተፈጻሚነት ሥለማይኖራቸው ስገታ**

ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም ህግ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

19. **አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ሙስጠፌ ሙሁመድ ዑመር

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ምክትል ፕሬዝዳንትና ተጣባቂ ፕሬዝዳንት

- b) Income generated from the services provided by the Agency.
- c) Income received from other sources.

14. **Accounting Systems**

- 1. The Agency shall keep complete and accurate books of accounts.
- 2. The books of accounts and financial documents of the Agency shall be annually audited by the Auditor General or Auditors designated by him.

15. **Transitory Provision**

The rights and obligations being carried out by center of professionals' competency related with Accreditation of qualification of the professionals' competency is hereby transferred to the Agency.

16. **Duty to Cooperate**

Anybody has a duty to provide support for the implementation of this proclamation.

17. **Power to issue Regulation and Directives**

- 1. The Council of cabinet of Regional State may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
- 2. The board may issue may issue directives necessary for the implementation of the provisions of this proclamation and the Regulation issued pursuant with this Proclamation.

18. **Inapplicable Laws**

Any law and or practices which are inconsistent with this Proclamation shall not apply with respect to matters provided for in this Proclamation.

19. **Effective date**

This Proclamation shall enter into force on the date of its Publication in the Dhool Gazeta.

MUSTAFE MOHUMED UMER
INTERIM PRESIDENT OF
SOMALI REGIONAL STATE